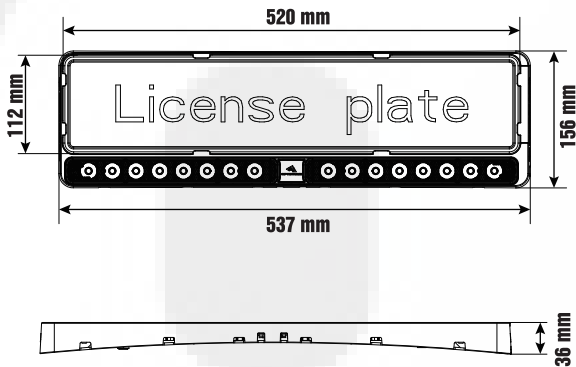


E-BAR EU TWIN



Importer / Maahantuoja / Importör / Importør / Maaletooja:

Startax Finland Oy
www.startax.net



Optibeam 3-year warranty

Optibeam products are warranted against defects in material and workmanship. The distributor will repair or replace the faulty item. Any misuse, abuse, or modification (i.e. cutting the wire or opening the lamp housing) automatically voids this warranty.

3 vuoden Optibeam-takuu

Takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet. Viallinen tuote korjataan tai vaihdetaan uuteen takuuajana. Takuu ei kata vikoja jotka johtuvat tuotteen virheellisestä käytöstä tai asennuksesta. Takuu raukeaa myös, mikäli tuotetta muunnellaan (esim. johto katkaistaan, tai valaisin avataan) tai tuotetta käytetään muussa kuin valmistajan tarkoittamassa käyttötarkoituksessa.

Optibeam 3-års garanti

Garantin täcker tillverknings- och materialfel. Defekt produkt kommer att repareras eller bytas ut under garantiperioden. Garantin täcker inte fel på grund av felaktig användning eller installation av produkten. Garantin upphör också om produkten är modifierad (t.ex. om kabeln med dess anslutningskontakt klipps av eller lampan öppnas) eller om produkten används för andra ändamål än de som anges av tillverkaren.

Optibeam 3-års garanti

Garantien dekker produksjons- og materialfeil. Mangelfullt produkt blir reparert eller erstattet i løpet av garantiperioden. Garantien dekker ikke mangler på grunn av feil bruk eller installasjon av produktet. Garantien avsluttes også hvis produktet er modifisert (for eksempel hvis ledningen er kuttet eller lampen åpnes) eller hvis produktet brukes til andre formål enn de som er spesifisert av produsenten.

Optibeam 3-aastane garantii

Optibeam tooted on materjali- ja tootmisdefektide vastu kaitsud. Turustaja parandab või asendab defektse toote. Igasugune väärkasutus, kuritarvitamine või modifikatsioon (nt juhtme lõikamine või lambikorpuse avamine) tühistab garantii automaatselt.

Preliminary Steps / Alkuvalmistelut Ftirheredelser / Forheredelser Ettevalmistus

EN Preliminary steps

1. Read all instructions carefully and study diagrams before installing lights.
2. Check with state and local authorities for laws governing usage and proper mounting of auxiliary lamps.
3. Disconnect ground connection from battery to avoid accidental short circuits during installation.
4. Route new wires along existing wiring. Tape as necessary to correct slack
5. Keep the wires away from moving parts.

FI Alkuvalmistelut

1. Lue ohjeet huolellisesti ennen valojen asentamista.
2. Tarkista paikalliset lisävalojen käyttöön liittyvät lait ja säädökset.
3. Irroita akun (-)-napa asennuksen ajaksi oikosulun välttämiseksi.
4. Vedä uudet johdot mukaillen vanhoja johtoja.
5. Pidä johdot etäällä moottoritilan liikkuvista osista.

SE Förberedelser

1. Läs instruktioner och kopplingsschema noga innan montering.
2. Kontrollera vilka lagar och regler som gäller för montering av extrabelysning.
3. Koppla bort jordkabeln (-) från batteriet för att förhindra kortslutning innan du ansluter några kablar.
4. Dra de nya kablarna längs de befintliga, klamra dem med buntband eller liknade så att de inte hänger.
5. Se till att kablarna inte kan komma i kontakt med rörliga delar.

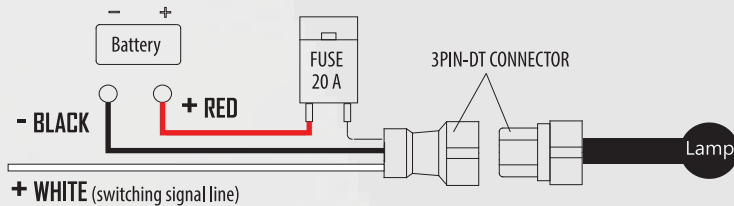
NO Forberedelser

1. Les instruksjonene og koblingsskjemaet nøye før montering.
2. Kontroller hvilke lover og regler som gjelder for montering av ekstra belysning.
3. Koble jordkabelen (-) fra batteriet for å forhindre kortslutning for du tilkobler oen kabler.
4. Trekk de nye kablene langs de som allerede er der, og fest dem med buntebånd eller liknede slik at de ikke henger ned.
5. Pass på kablene ikke kan komme i kontakt med bevegelige deler.

EST Ettevalmistus

1. Lugege hoolikalt kõik juhised läbi ja uurige skeeme enne tulede paigaldamist.
2. Kontrollige riiklike ja kohalike ametiasutuste juures seadusi, mis reguleerivad lisatulede kasutamist ja õiget paigaldust.
3. Eemaldage aku maandusjuhe, et vältida juhuslikke lühiseid paigaldamise ajal.
4. Vedage uued juhtmed mööda olemasolevaid juhtmeid. Vajadusel kinnitage teibid, et reguleerida lõtku.
5. Hoidke juhtmed liikuvatest osadest eemal.

Wiring/ KytKentä / Inkoppling / Tilkobling / Juhtmestik



(PIN A) RED = + VDC
(PIN B) BLACK = - TO CHASSIS GROUND
(PIN C) WHITE = + SIGNAL WIRE TO SWITCH

Assembly of the 3-pin. DT connector.
3-napaisen DT-liittimen asennus.
Montering av 3-polig DT-kontakt.
Montering av 3-pinners DT-kontakt.
3-kontaktilise DT-pistiku ühendamine.



1 x Wiring harness Johtosarja Kabelsats Ledningsnetter Juhtmestik	4 x Adjustable screw with spring Säädettävä ruuvi jousella Justerbar skruv med fjäder Justerbar skruv med fjær Reguleeritav kruvi vedruga	8 x Mounting screw Kiinnitysruuvi Monteringskruv Monteringskrue Kinnituspõlt	8 x Spacer Välkkappale Distans Avstandsstykke Vahetükk	1 x Number plate buckle Rekisterikilven kiinnike Registreringsskyltfäste Nummerskiltfeste Numbrimärgi kinnitus	1 x 3-pin. connector 3-napainen liitin 3-polig kontakt 3-pins kontakt 3-klemmilise pistik

Note:

This wiring harness does not require additional relays. To turn on the light, connect the signal wire of the switch (WHITE WIRE) to the positive '+'(HIGHBEAM)

Huom:

Tämä johtosarja ei vaadi lisäreleitä. Valon kytkemiseksi yhdistä katkaisijan signaali johto (VALKOINEN JOHTO) positiiviseen '+' (KAUKOVALO).

Obs:

Denna kabelsats kräver inga ytterligare reläer. För att slå på lampan, anslut signalkabeln från strömbrytaren (VIT KABEL) till positiv '+' (HELLJUS).

Merk:

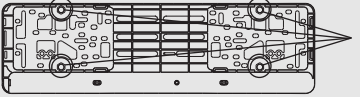
Denne ledningsnettet krever ingen ekstra reléer. For å slå på lyset, koble signalledningen fra bryteren (HVIT LEDNING) til positiv '+' (FJERNLYS).

Märkus:

See juhtmestik ei vaja lisareleesid. Tule sisseliitamiseks ühenda lüliti signaaljuhe (VALGE JUHE) positiivsele '+' (KAUGTULI).

Mounting / Kiinnitys / Montering / Paigaldus

1.



4 x
Adjustable screw with spring / Säädetävä ruuvi jousella /
Justerbar skruv med fjäder / Justerbar skruue med fjær /
Reguleeritav kruvi vedruga
2.

Car (installation surface) / Auto (asennuspinta) /
Bil (installationsyta) / Bil (installasjonsflate) /
Auto (paigalduspind)

➔

License plate holder / Rekisterikilven kiinnike /
Registreringsskyltsfäste /
Nummerskiltfeste / Numbrimärgi kinnitus

Spacer / Välikappale / Distans /
Avstandsstykke / Vahetükk

Mounting screw / Kiinnitysruuvi / Monteringsskruv /
Monteringskrue / Kinnituspolt

3.



1 x
Number plate buckle / Rekisterikilven kiinnike /
Registreringsskyltsfäste / Nummerskiltfeste /
Numbrimärgi kinnitus
- EN

Steps for license plate holder installation:
- Lock the adjustable screw with spring (x 4) into the screw hole positions on the back of the license plate holder, and adjust the screw depth according to the installation position. Please ensure that the mounting bracket is securely attached in a manner that ensures it is parallel to the road surface and check LED light fixture perfectly straight with the direction of the vehicle. This alignment will enhance optimal illumination. Make sure the positioning before moving to step 3.
 - Position the license plate securely, place silicone spacers with the appropriate height between the installation surface and the license plate holder, and then lock it in place using the mounting screws.
 - Insert the license plate into the license plate holder, and then firmly press the number plate buckle into place within the holder.
 - When working with electrical wiring and cabling, it is important to take all necessary safety precautions. Make sure that all electrical connections and cable handling are done in a secure way to avoid the risk of fire or electric shock.
- FI

Askeleet rekisterikilven pidikkeen asentamiseen:
- Kiinnitä säädettävä jousella varustettu ruuvi (4 kpl) ruuvireikiin rekisterikilven pidikkeen takaosassa ja säädä ruuvin syvyys asennusasennon mukaan. Varmista, että kiinnitysteline on kiinnitetty tukevasti siten, että se on vaakasuorassa tienpinnan kanssa, ja tarkista, että valaisimen valokeila on suorassa. Tämä säätö parantaa optimaalista valaistusta. Varmista asento ennen siirtymistä kohtaan 3.
 - Aseta rekisterikilpi tukevasti paikolleen, sijoita silikoniset välilevyt sopivan korkuisina asennuspinnan ja rekisterikilven pidikkeen väliin ja lukitse se paikalleen kiinnitysruuveilla.
 - Aseta rekisterikilpi rekisterikilven pidikkeeseen ja paina rekisterikilven kiinnike tiukasti paikolleen.
 - Sähköjohtojen ja kaapeleiden kanssa työskenneltäessä on tärkeää ottaa kaikki tarvittavat turvallisuustoimenpiteet huomioon. Varmista, että kaikki sähköliitännät ja kaapelien käsittely tapahtuvat turvallisesti tulipalon tai sähköiskun riskin välttämiseksi.
- SE

Steg för installation av registreringsskylthållare:
- Fäst den justerbara skruven med fjäder (4 st.) i skruvhålen på baksidan av registreringsskylthållaren och justera skruvens djup efter installationspositionen. Kontrollera att monteringsfästet är ordentligt fäst så att det är parallellt med vägbanan, och se till att LED-ljuset är rakt i fordonets färdriktning. Denna justering förbättrar belysningen. Kontrollera positioneringen innan du går vidare till steg 3.
 - Placera registreringsskylten säkert, sätt in silikonmellanlägg med lämplig höjd mellan installationsytan och skylthållaren och fäst det med monteringskruvarna.
 - Sätt in registreringsskylten i hållaren och tryck fast nummerplåtens lås i hållaren.
 - Vid arbete med elektriska ledningar och kablar är det viktigt att vidta alla nödvändiga säkerhetsåtgärder. Se till att alla elektriska anslutningar och kabelhantering utförs på ett säkert sätt för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.
- NO

Trinn for montering av skiltplateholder:
- Lås justerbar skruue med fjær (4 stk.) i skruheullene på baksiden av skiltplateholderen, og juster skruedybden etter monteringsposisjonen. Sørg for at monteringsbraketten er sikkert festet slik at den er parallell med veibanen, og sjekk at LED-lyset er rett i kjøretøyets retning. Denne justeringen forbedrer optimal belysning. Bekreft plasseringen før du går videre til trinn 3.
 - Plasser skiltet sikkert, legg silikonavstandsstykker i passende høyde mellom monteringsflaten og skiltplateholderen, og fest med monteringskruene.
 - Sett skiltplaten inn i holderen, og trykk nummerskiltlåsen godt på plass i holderen.
 - Når du arbeider med elektriske ledninger og kabler, er det viktig å ta alle nødvendige sikkerhetstiltak. Sørg for at alle elektriske tilkoblinger og kabelhåndtering utføres på en trygg måte for å unngå risiko for brann eller elektrisk stot.
- EST

Sammud numbrialuse paigaldamiseks:
- Kinnitage reguleeritav vedruga kruvi (4 tk) numbrialuse tagaküljel olevatesse kruviaukusede ja reguleerige kruvi sügavust vastavalt paigaldusasendile. Veenduge, et kinnituskronstein on kindlalt kinnitatud paralleelselt teepinnaga ja kontrollige, et LED-valgusti oleks sõiduki suunaga täpselt ühel joonel. See joondus parandab valgustust. Kinnitage positsioon enne järgmisele sammule liikumist.
 - Asetage numbrimärk kindlalt paika, lisage sobiva kõrgusega silikoontihendid paigalduspinna ja numbrialuse vahele ning kinnitage see kinnituspoltidega.
 - Sisestage numbrimärk hoidikusse ja vajutage numbrimärgi kinnitus kindlalt hoidikusse.
 - Elektrijuhtmete ja kaablitega töötades on oluline järgida kõiki vajalikke ohutusnõudeid. Veenduge, et kõik elektrihüendused ja kaabli käsitlemine on tehtud ohutult, et vältida tulekahju või elektrilöögi ohtu.
- # Note / Huomio / Obs / Merk / Märkus
- EN

Take care of your product
- Keep the product clean. Dirt on the lens and heat-sink may shorten the products lifetime. We recommend using lukewarm water and alkaline degreasing. Follow the degreasing instructions carefully and rinse off gently with cold or lukewarm water on low pressure.
- If there is a contact/connector on the product, it should not be cutted. If the connector is cut, the warranty is not valid. If the product has loose cable and no connector. If the cable is shorter than 50 cm, the cable must not be cutted. If the cable is cut, the warranty is not valid. If the cable is longer than 50 cm, it is ok to shorten the cable, but not shorter than 50 cm. If the cable is cut shorter than 50 cm, the warranty is not valid. Tighten screws and bolts so that they do not loosen or chafe. Do not tighten screws so hard that the protective bearings on the product breaks.
- FI

Huolehdi tuotteestasi
- Pidä tuote puhtaana. Liika liinssissä ja jäähdytysripoissa voi lyhentää tuotteen käyttöikää. Suosittelemme käyttämään haaleaa vettä ja emäksistä rasvanpoistainetta. Noudata rasvanpoisto-ohjeita huolellisesti ja huuhtelee kevyesti kylmällä tai haalealla vedellä matalalla paineella.
- Jos tuotteessa on liitin, sitä ei saa katkaista. Jos liitin katkaistaan, takuu ei ole voimassa. Jos tuotteessa on irrallinen kaapeli ilman liitintä ja kaapelin pituus on alle 50 cm, kaapelia ei saa katkaista. Jos kaapeli katkaistaan, takuu ei ole voimassa. Jos kaapelin pituus on yli 50 cm, kaapelia voi lyhentää, mutta ei alle 50 cm. Jos kaapeli katkaistaan alle 50 cm pituiseksi, takuu ei ole voimassa. Kiristä ruuvit ja pultit niin, että ne eivät löysty tai hankaa. Älä kiristä ruuveja niin kovaa, että suojarakenne tuotteessa rikkoutuu.
- SE

Ta hand om din produkt
- Håll produkten ren. Smuts på linsen och kylflänsen kan förkorta produktens livslängd. Vi rekommenderar att använda ljummet vatten och alkaliskt avfettningsmedel. Följ noga avfettningsinstruktionerna och skölj av försiktigt med kallt eller ljummet vatten på lågtryck.
- Om produkten har en kontakt bör den inte klippas av. Om kontakten klippas av gäller inte garantin. Om produkten har lös kabel utan kontakt och kabeln är kortare än 50 cm får kabeln inte klippas av. Om kabeln klippas av gäller inte garantin. Om kabeln är längre än 50 cm går det bra att korta kabeln, men inte kortare än 50 cm. Om kabeln klippas kortare än 50 cm gäller inte garantin. Dra åt skruvar och bultar så att de inte lossnar eller skaver. Dra inte åt skruvarna så hårt att skyddslagren på produkten går sönder.
- NO

Ta vare på produkten din
- Hold produktet ren. Skitt på linsen og kjøleribben kan forkorte produktets levetid. Vi anbefaler å bruke lunkent vann og alkalisk avfettningsmiddel. Følg avfettningsinstruksjonene nøye og skyll forsiktig med kaldt eller lunkent vann på lavt trykk.
- Hvis produktet har en kontakt, bør den ikke klippes av. Hvis kontakten klippes av, gjelder ikke garantien. Hvis produktet har en løs kabel uten kontakt og kabelen er kortere enn 50 cm, må kabelen ikke klippes av. Hvis kabelen klippes, gjelder ikke garantien. Hvis kabelen er lengre enn 50 cm, er det greit å forkorte kabelen, men ikke kortere enn 50 cm. Hvis kabelen klippes kortere enn 50 cm, gjelder ikke garantien. Stram skruer og bolter slik at de ikke løsner eller gnager. Ikke stram skruene så hardt at beskyttelseslagrene på produktet brytes.
- EST

Hoolitse oma toote eest
- Hoia toode puhas. Mustus objektiivil ja jahutusribil võib toote eluiga lühendada. Soovitame kasutada leiget vett ja aluselise pH-ga rasvaemaldajät. Järgi hoolikalt rasvaemaldusjuhiseid ja lõputa ettevaatlikult külma või leige veega madalal rõhul.
- Kui tootel on pistik, ei tohi seda ära lõigata. Kui pistik on ära lõigatud, garantii ei kehti. Kui tootel on lahtine kaabel ilma pistikuta ja kaabli pikkus on alla 50 cm, ei tohi kaablit lõigata. Kui kaabel lõigatakse, garantii ei kehti. Kui kaabli pikkus on üle 50 cm, võib kaablit lühendada, kuid mitte lühemaks kui 50 cm. Kui kaabel lõigatakse alla 50 cm, garantii ei kehti. Pinguta kruvid ja poldid nii, et need ei logiseks ega hõõrduks. Ära pinguta kruve nii tugevalt, et toote kaitsekihid purunevad.
- ## Warning!
- Only work under the specified voltage.
 - This light becomes hot under continuous use. Don't touch the casing for at least 30 minutes after use.
 - Strong chemicals should not be used on the product. If you accidently get strong chemicals on the product, rinse off immediately, use plenty of water so that no chemicals remain in any joint. Some chemicals have a small amount of solvent in them, this can dissolve sealing adhesives and compromise the product's waterproofness. Some chemicals pull out liquid from plastic and rubber-based components, which makes the plastic or rubber brittle and bursts more easily.
 - Be careful not to use high water pressure dose up on the product. If you use high water pressure at short distances, most products find it difficult to dose out the water.
- ## Huomio!
- Älä käyttää suurempaa jännitettä kuin tuotekuvauksessa ilmoitettu.
 - Valaisin kuumenee käytössä. Älä kosketa valaisinta sen ollessa päällä tai alle 30 minuuttia virran katkaisusta.
 - Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tuotteessa. Jos tuotteen päälle joutuu vahingossa vahvoja kemikaaleja, huuhtelee heti runsaalla vedellä niin, ettei kemikaaleja jää mihinkään kohtaan. Jotkut kemikaalit sisältävät liuotinta, mikä voi liuottaa tiivisteitä ja heikentää tuotteen vedenpitävyyttä. Jotkin kemikaalit kuivattavat muovia ja kumiosia, mikä voi tehdä niistä hauraampia ja alttiimpia halkeilulle.
 - Varo käyttämästä korkean paineen vettä lähellä tuotetta. Jos käytät korkeapaineista vettä lyhyeltä etäisyydeltä, suurin osa tuotteista ei kestä veden tunkeutumista.
- ## Varning!
- Använd inte högre volt än vad produktbeskrivningen anger.
 - Lampan blir het vid kontinuerlig användning. Vidrör inte ljusrampens glas eller hölje direkt sedan den stängts av, låt den kalla i 30 min. först.
 - Starka kemikalier bör inte användas på produkten. Om starka kemikalier av misstag kommer på produkten, skölj omedelbart med mycket vatten så att inga kemikalier finns kvar i några skarvar. Vissa kemikalier innehåller lösningsmedel som kan lösa upp tätningsmedel och försämra produktens vattentäthet. Vissa kemikalier drar ut vätska ur plast- och gummibaserade komponenter, vilket gör plasten eller gummit skörare och spricker lättare.
 - Undvik att använda högt vattentryck nära produkten. Om du använder högt vattentryck på kort avstånd, har de flesta produkter svårt att hålla ute vattnet.
- ## Advarsel!
- Ikke bruk høyere volt enn produktbeskrivelsen anger.
 - Lysrampen blir varm når den brukes over tid. Berør ikke lysrampens glass eller deksel rett etter at den er slått av, men la den først avkjøles i 30 minutter.
 - Sterke kjemikalier bør ikke brukes på produktet. Hvis du ved et uhell får sterke kjemikalier på produktet, skyll umiddelbart med rikelig vann slik at ingen kjemikalier blir igjen i noen skjøter. Noen kjemikalier inneholder løsemidler som kan oppløse tetningsmidler og svekke produktets vanntetthet. Noen kjemikalier trekker ut væske fra plast- og gummikomponenter, noe som gjør plasten eller gummien sprø og lettere til å sprekke.
 - Unngå å bruke høyt vanntrykk tett på produktet. Hvis du bruker høyt vanntrykk på korte avstander, kan de fleste produkter ha problemer med å holde vannet ute.
- ## Hoiatus!
- Ära kasuta kõrgemat pinget kui toote kirjelduses määratud.
 - See tuli muutub pideval kasutamisel kuumaks. Ärge puudutage korpus vähemalt 30 minutit pärast kasutamist.
 - Tugevaid kemikaale ei tohiks toote pinnale kanda. Kui tootele satub kogemata tugevaid kemikaale, loputa koheselt rohelt vett, et kemikaalid ei jääks liitekohtadesse. Mõned kemikaalid sisaldavad lahustit, mis võib lahustada tihendusliime ja vähendada toote veekindlust. Mõned kemikaalid eemaldavad plastikut ja kummist niiskuse, muutes need rabedamaks ja kergemini purunevaks.
 - Välidi kõrge veesurve kasutamist toote läheduses. Kui kasutad kõrgsurvet lähedalt, on enamik tooteid veekindlusega hädas.
-